Horizon-*taal*

Esperanto in Vlaanderen



Jaargang 46 - nummer 267

mei- juni 2014

www.esperanto.be

Gesteund door de provincie Antwerpen

Horizontaal

Tweemaandelijks tijdschrift, uitgegeven door de Vlaamse Esperantobond v.z.w.,
46ste jaargang
Verschijnt de 1ste van elke oneven maand.
Overname van artikelen is vrij op voorwaarde dat de bron wordt vermeld en een exemplaar aan de redactie wordt gestuurd

Redactie en administratie:
Vlaamse Esperantobond v.z.w.
Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen
tel.: 03 234 34 00 fax: 03 233 54 33
Epost: horizon.taal#esperanto.be
Webstek: http://www.esperanto.be/fel/nl

Abonnementen: 25,00 EURO

Rekeningen:
t.n.v. Vlaamse Esperantobond, Antwerpen:
KBC: IBAN BE31 4025 5105 3155, BIC: KREDBEBB en
post: IBAN BE66 0000 2653 3843, BIC BPOTBEB1

Redactie:
Pieter Jan Doumen, opmaak tijdschrift Jakvo

Medewerkers:
Lode Van de Velde, Petro De Smedt, Ivo Durwael, Agnes Geelen, Paul Peeraerts, Roland Rotsaert, André Ruysschaert, Emiel Van Damme, Kris Panis, e.a.

Verantwoordelijke uitgever:
Pieter Jan Doumen, Flandra Esperanto-Ligo, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, Belgio

Advertentietarieven: (alle prijzen zijn in euro)

* Inlassing van 3x - 6x dezelfde advertentie van een door u drukklaar geleverd exemplaar

	1-malig	3-malig*	6-malig*
formaat 1/1:	257	625	1000
formaat 1/2:	150	375	600
formaat 1/3:	110	275	440
formaat 1/4:	80	200	320
formaat 1/6:	55	140	220
formaat 1/12:	30	75	120

Op deze tarieven geldt het BTW -tarief van 21%
Kleurtoeslag bedraagt € 125 per kleur en per inlassing

Ten geleide ...

Karaj Gelegantoj,

Multaj inter vi certe faros grandajn okulojn, legante tiun ĉi numeron de Horizon-taal. Ni ne nur havas novan prezidanton, prof. Jo Haazen, kaj novan estraron, sed ankaŭ aliaj aferoj ŝanĝiĝis kaj ŝanĝiĝos en FEL. La kaŭzo estas ke FEL suferis seriozajn perdojn, kiuj tamen ne minacas ĝian pluekziston, se oni faras la necesajn ŝanĝojn. Oficistoj de FEL jam estis maldungitaj. Volontuloj transprenis parton de la laboro.

La ĉefa demando estas: ĉu FEL restos en la konata domo de la Frankrijklei 140, kiu estas tre malnova, bezonas multekostajn riparojn sed situas tre centre. Ĉu FEL aĉetos la domon aŭ ĉu oni forlasos ĝin kaj serĉos alian, pli konvenan? La nuna domo apartenas al Institucio Hodler.

Pri tiu dilemo vi trovos en tiu ĉi numero demandaron formulita de Helena Van der Steen, ĉar la estraro deziras koni ankaŭ vian opinion tiurilate. Ne hezitu respondi al tiuj demandoj kaj sendi vian respondojn al Helena Van der Steen antaŭ la 25-a de majo. La estonteco de FEL ankaŭ dependas de vi.

Mi deziras al vi agrablan legadon,

Pieter Jan Doumen,
ĉefredaktoro

Verslag van de algemene vergadering Vlaamse Esperantobond (v.e.b.) vzw

van 22 februari 2014



De vergadering vond plaats in Leuven op 23 februari 2014 van 10.00 u tot 13.00 u. Zij werd voorgezeten door voorzitter Marc Cuffez,.

Aanwezigen met stemrecht: Marc Cuffez,.Frans Croon, Roland Rotsaert, Bart Demeyere, Griet Symoens, Mireille Storms, Flory Witdoeckt, Henri Schutters, Walter Van den Kieboom, Jan Doumen, Piet Glorieux, Helena Van der Steen, Eddy Van den Bosch en Jo Haazen.

Aanwezigen zonder stemrecht: An Olijslagers, Marcel Delforge, Ella Strug, Bert Boon, Rob Ebenau, Xavier Dewidehem en Julia Hedoux, Gerd Jacques en Martin Decaluwé.

Verontschuldigd: Katja Lödör en André Staes.

Afwezigen met stemrecht: Maria Dom, Paul Peeraerts en Lucien De Sutter

De uitnodiging en de agenda stonden op blz. 5 van Horizontaal van januari 2014 en elk lid heeft dit begin januari 2014 ontvangen.

1. Leden van de Raad van Bestuur (administrantaro)

Antwerpen: Jo Haazen, André Staes, Eddy Van den Bosch - Brugge: Roland Rotsaert, vervangen door Bart Demeyere - Gent: Katja Lödör - Kalmthout: Mireille Storms - Leuven: Frans Croon - Limburg: Henri Schutters - Oostende: Marc Cuffez - Turnhout: Maria Dom - Horizontaal: Pieter Jan Doumen - Monato: Paul Peeraerts - Spoorwegen: Lucien De Sutter -

Gecoöpteerden: Flory Witdoeckt, Walter Van den Kieboom, Helena Van der Steen

2. Verslag Algemene Vergadering september 2013

Dit verslag stond in Vertikale nr. 46 van februari 2014, dat begin februari 2014 naar alle leden van de Raad van Bestuur en Esperantogroepen werdgezonden. Het verslag werd unaniem goedgekeurd.

3. Begroting 2014

Door het ontslag van Kevin De Laet als penningmeester in juli 2013,werd er geen begroting voorgesteld op de algemene vergadering van september 2013. Daar om heeft de voorzitter vooralsnog een begroting opgesteld. Het is geen begroting in evenwicht, en er wordt een verlies van € 21.000. verwacht. Dit grote verschil met de begroting van 2013 is vooral het gevolg van de recuperatie van teveel betaalde lonen in 2012.

De begroting van 2014 bedraagt € 205.000 of € 32.000 minder dan die van 2013.

4. Verslag werkjaar 2013 (ingekort)

De voorzitter heeft het verslag over het werkjaar 2013 opgemaakt en leest het voor. Het wordt unaniem goedgekeurd.

1. Documentatiecentrum

Het documentatiecentrum wordt nog altijd aangevuld met nieuwe items.. Hun aantal bedraagt nu ongeveer 4000 items; waaronder een aantal jaargangen van tijdschriften uit een twintigtal landen. Wij vragen aan iedereen die in kranten of tijdschriften artikels over Esperanto vindt, deze over te maken.

2. Tijdschriften

2.1. Horizontaal

Horizontaal verscheen zes keer, telkens bij het begin van een onpare maand. Het bevatte 88 pagina's A4 en 24 extrapagina's van de Taalrubriek 'Onze Taal / Nia Lingvo'. In totaal dus 112 pagina's onder de hoofdredactie van Kevin De Laet tot en met juli 2013 en van Pieter Jan Doumen vanaf eind september.

2.2. Elektronische nieuwsbrief

In 2013 werden een vijftal nieuwsbrieven gestuurd naar leden en sympathisanten.

2.3. Monato

Het maandelijkse nieuwsmagazine Monato verscheen 11 keer met een totaal van 348 pagina's A4, waaronder een aantal in kleurendruk. Het bevat wereldnieuws, opgesteld door medewerkers uit de desbetreffende landen. http://www.monato.net .

2.4. Diversen

Zeven afdelingen verzorgden hun eigen informatieblad:

- la Progreso voor Oost-Vlaanderen;
- la Konko voor de kuststreek;
- la Konkordo voor de regio Kortrijk, Roeselare, Tielt;
- Esperanto 3000 voor Vlaams-Brabant;
- La Hirundo, voor de scouts en Tienen;
- La Ponto (elektronisch) verscheen in de streek Limburg;
- Internacia Fervojisto (vakgroep Spoorwegen);

In 2013 verscheen Vertikale (tijdschriftje voor de groepsverantwoordelijken en actieve Esperantisten) eenmaal, nl. in februari met een totaal van 16 bladzijden A5 onder de redactie van Roland Rotsaert.

3. Eigen publicaties

Volgende uitgaven verschenen in 2013:

- La Jaro 2014: zakagenda met een mini-encyclopedie over alle landen

- Een Nederlands-Esperanto sleuteltje: zakboekje met informatie over Esperanto: grammatica en woordenschat, ...

- Konvinka Kamuflaĵo (Overtuigende Camouflage) van Trevor Steele, reeds te verkrijgen als PDF of e-boek en binnenkort papier);

- Van de nieuwe boeken is vanaf 2009 nu ook altijd een elektronische versie beschikbaar om te lezen op draagbare leestoestellen. Tot nu toe zijn en ongeveer 100 boeken beschikbaar.

4. Informatie

De VEB was aanwezig met een infostand op de Cultuurmarkt in Antwerpen op 24 augustus en de Cultuurmarkt in Gent op 14 september 2013. Ook nam de Antwerpse afdeling deel aan het Feest in het Park in augustus 2013.

5. Begeleiding, ondersteuning, advisering

In de bibliotheek van Kortrijk werd op de 1-ste en de 3-de donderdag van de maand verder gewerkt aan het Fonds Van Biervliet, dat gehuisvest is in de Stadsbibliotheek van Kortrijk.

Op www.esperanto-kortrijk.info kan je zien welke Belgische Esperantotijdschriften reeds gedigitaliseerd zijn.

6. Eigen activiteiten

Eigen groepsactiviteiten vonden wekelijks op vrijdag plaats in Antwerpen, en maandelijks of tweemaal per maand in Brugge, Dilbeek, Gent, Kalmthout, Kortrijk, Leuven, Oostende, Peer, Tienen en Turnhout. Nieuw is de Esperantogroep die maandelijks samenkomt in Dilbeek.

Heel wat Esperantosprekers namen deel aan internationale congressen en bijeenkomsten, o.a. aan het wereldcongres in IJsland

7. Internet

7.1. Eigen webstek

www.esperanto.be

De webstek www.esperanto.be werd verder opgefrist, geactualiseerd en gebruiksvriendelijker gemaakt, vooral de boekencatalogus.

Via het Forum, opgericht in 2008, kunnen leden discussiëren, berichten uitwisselen en een centrale kalender raadplegen, die gelinkt werd aan de kalender van www.esperanto.be. Iedereen die het wenst kan ook maandelijks via e-post de kalender ontvangen.

Ook de facebookpagina werd gemoderniseerd, en geregeld komen er nieuwe berichten op.

7.2. Andere webstekken

De plaatselijke afdelingen van de VEB hebben ook hun eigen webstek, waar ze zelf hun programma's en dergelijke op publiceren, met vaak interessant materiaal.

8. Projecten

8.1. Lingvo-lanĉilo (Springboard)

Dit scholenproject is een aanpasbaar programma dat een unieke inleiding biedt tot vreemde talen via de eenvoudige regelmatige, internationale taal Esperanto voor leerlingen van 7 tot 14 jaar. De vertaling vanuit het Engels is ongeveer klaar. In enkele scholen in Vlaanderen wordt het project al gebruikt, en het is de bedoeling om het verder te verspreiden in heel Vlaanderen.

8.2. Kono (kono.be) is een internetprogramma dat leerlingen helpt efficiënter te studeren. Het programma heeft vooral vragen om Esperanto, Nederlands, Frans en Engels te leren.

8.3. Taal en Cultuur is een project waarbij personen uit andere landen spreken over hun taal en cultuur. De bedoeling is dat alle afdelingen van FEL anderstalige personen hiervoor uitnodigen.

9. ILEI en cursussen

De Belgische sectie van ILEI, vooral de Oostendse groep La Konko, heeft zich kandidaat gesteld om in 2015 de 4-de wereldconferentie voor Esperantoleraars te organiseren. Deze zal plaats hebben in de nieuwe jeugdherberg "De Ploate" van 17 tot 24 juni 2015.

Op 13 juni werden er in Gent officiële Esperanto-examens georganiseerd volgens het Europees Referentiekader voor de niveaus B1, B2 en C1.

Cursussen Esperanto werden er georganiseerd in Leuven, Brugge, Tienen, Gent en Peer.

10. Leden

De VEB bestaat op dit ogenblik uit 282 leden, verdeeld over de volgende afdelingen: Antwerpen (108), Leuven en Tienen (42), Gent (38), Brugge (23), Oostende (21), Kortrijk (15), Kalmthout (12), Limburg (10), Turnhout (9), zonder groep 4.

11. Nieuwe voorzitter

Marc Cuffez trad af als voorzitter van de VEB, en ruimde letterlijk de plaats voor de nieuwe voorzitter, prof. Jo HAAZEN, die onmiddellijk enkele commissies oprichtte om de problemen van de VEB aan te pakken. Het nieuwe bestuur van de VEB bestaat verder uit André Staes (ondervoorzitter), Marc Cuffez (secretaris), Bart Demeyere en Eddy Van den Bosch.

Marc Cuffez, secretaris FEL



Deka kongreso de EEU – 2014

De 6-a ĝis la 12-a de julio 2014 EEU (Eŭropa Esperanto-Unio) organizas kongreson en Rijeka, bela banurbo ĉe Adriatiko en Kroatio kun la temo "Justa Eŭropo kun justaj lingvaj rilatoj kaj malmultekosta demokratia komunikado". Kroatio estas la plej nova ŝtato-membro de EU kaj havas verŝajne la plej fortan tradicion de Esperanto el ĉiuj EU-ŝtatoj-membroj. La antaŭa jugoslavia prezidento Tito, kroato, parolis Esperanton, kaj aŭspiciis la UK-on en Zagrebo en 1953, kaj la kroata ŝtatprezidento Stjepan Mesić aŭspiciis la UK-on en Zagrebo en 2001. En Kroatio esperantiĝis famuloj kiel Ivo Lapenna kaj Tibor Sekelj. Krom aro da kulturaj programeroj atendas vin en unu el la plej famaj turismaj regionoj de Kroatio ankaŭ pluraj ekskursoj, ĉemaraj kaj montaraj. Pli da informoj: www.europa.eu kaj http://eeukongreso.webnode.com/



Jiddisch, de taal van de Joden

In Europa worden veel talen gesproken die geen nationale talen zijn. Daartoe behoort ook het Jiddisch, dat ooit de taal van de joden was. Hieraan wordt het boek Jiddisch im Rheinland (196 blz.) van Monika Grübel en Peter Honnen gewijd.

Schriftelijke bronnen tonen aan dat het Jiddisch teruggaat tot de 10-de eeuw. In Keulen vonden archeologen verschillende teksten zoals die van een bakker met op leisteen ingekraste namen en geldbedragen.

Het Jiddisch is een mengeling van elementen uit het Oud-Frans, verschillende Duitse dialecten, het Pools, het Russisch en natuurlijk het Hebreeuws. De sprekers vermengden ook de grammatica's, wat de eigenlijk doorslaggevende factor is. Al in de 18-de eeuw begonnen de rijken onder de Joden in West-Europa zich op te geven in het Jiddisch eerder dan in de landstaal. Over het algemeen beschouwde men het Jiddisch als slecht Duits. Veel woorden en uitdrukkingen werden opgenomen in de plaatselijke omgangstalen.

Zo vindt men in het Nederlands een groot aantal oorspronkelijk Jiddische woorden terug, die vooral te Amsterdam in onze taal zijn binnengedrongen. Zo bijvoorbeeld "jatten" (handen, stelen), waarin het Hebreeuwse woord jad (hand) zit.; "bolleboos" (slimmerik), afgeleid van het Jiddische "alboos" (heer des huizes); "gabber" (kameraad) afgeleid van chavver (kameraad); "goochem" (wijs), afgeleid van "chacham" (wijs, kundig); "lef" (durf), afgeleid van lew (hart, durf); "smeris" (politie-agent), afgeleid van sjemiere (toezicht); "sjofel" (armoedig, armzalig), van het Hebreeuwse woord safal (laag, gering); "stiekem" van het Jiddische woord sjtieke (stilte) en het Hebreeuwse sjetiqa (zwijgen), enz..

Hebraïsmen zijn ook terug te vinden in geheimtaal. Veehandelaars bijv. gebruiken zulke taal om te beletten dat omstaanders hen verstaan. De Nazi's onderdukten dit soort geheimtaal in Duitsland. Hiermee konden Duitse krijgsgevangenen onopvallend verboden mededelingen doen in gecensureerde brieven aan hun familie. In Oost-Duitsland gebruikten geheimtaalsprekers hun kennis om de afluisterpraktijken van de Stasi te boycotten.

Uit Grenz-Echo, 04.03.2014, Jean-Pierre Vandendaele



דרעפֿ
ןגעלעג רימ ןענעז םישדח ייווצ
-שילויפּ ןופֿ עינילפֿמאַק רעד ףויא
וו ןיא טנאָרפֿ ןשיטסיוועשלאָב
פּאָק רעביא טליהראַפֿ ;דנאַלסורסייַ
ןטעוועטראַהראַפֿ אַ ןיא סיפֿ ןוא,
ןיא ןגעלעג , ייַנש םענערוירפֿראַפֿ
ןופֿ טלמירדעג ,רעבירגנצוש יד
טייקידווערירי-טשינ ,טייקדימ,
טייקלויפֿ ןוא טייקכעלגעוואַבמוא;
טפֿול רעד ןיא ,למיה ןיא טקוקעג,
טייג ןוא ףויא רעדיוו טייג ןוז יד יוו
ןכיילב ,ןסייַ וו ףויא רעטנוא רעדיוו,
ןטעוואָקראַפֿ ייַנש ןוא זייַ א ןיא

Notoj pri vizito el la Centra Oficejo en Roterdamo

Mallongigoj: MF=Mark Fettes, SMG=Stefan Mac-Gill, OB= Osmo Buller, PZ=Pasquale Zapelli, CM=Clay Magelhaes, FV= Fabricio Valle, FraV= Francisco Veuthey, AG=Andrej Grigorjevski

Membrovardado - Estis konsentite liberaligi la sistemon de kotizperado, laŭ diskutoj en Rejkjaviko kaj poste (oni rajtos ricevi maklerаĵon pro varbado de minimume ses membriĝoj, aliĝoj, abonoj k.s. OK pretigos cirkuleron por la nunaj perantoj pri tio. Pakaĵo de afiŝoj kaj varbiloj estos havebla por ĉiu kiu anoncas sin.

Ni diskutos pri iniciatoj por stimuli membrovarbadon en Ĉinio. Estas rekomendita la presado de diplomsimilaj atestiloj pro membreco; OB kaj PZ esploros la realigon. La situacioj en diversaj landoj estas malsamaj. La subteamo Movado devos daŭre kolekti informojn pri tio, kiuj landoj havas kreskopotencialon kaj kiuj rimedoj aŭ inciatoj povus utili en difinita lando.

MF kaj SMG parolis telefone kun Orlando Raola pri komuna membrovarba iniciato en Usono, kaj pri la okazigo de Seminario pri Aktivula Trejnado tuj antaŭ la komuna usona-kanada jkongreso en Viktorio: celdatoj 10-11 juli 2014. LF kaj SMG finpoluris la tekston kaj koncepton de la nova faldfolio kaj komisiis FV pri ĝia grafika realigo.

La Revuo Esperanto - **Ob** verkos redaktoran kontrakton por la unua jaro surbaze de la disponebla buĝeto. OB pretigos liston de ekz. 20 anoncindaj verkoj, el kiuj FV pvos elekti kelkajn pro ĉiu numero.

Okazis proksimume duonhora skajpa koncversacio kun VF pri liaj demandoj pri rubrikoj k.s. Li aspiras signifie altigi la nombron de la brazilaj abonantoj, kaj jam priparolis la varbadon de pagataj anoncoj kun merkatika amiko.

Lastmatene OB kaj MF priparolis la novajn demandojn de FV pri formato, kolora presado k.s., kaj MF verkis respondon al la plej urĝaj demandoj. PZ kaj OB esploros la eblajn ŝanĝojn ene de la nuna buĝeto.

Administrado - **Ob** montris al SMG kiel uzi la socian

datumbazon por utili al la subteamo Movado. Oni studis la salajro-tabelon de la nunaj oficistoj (surlokaj kaj disaj) kaj identigis laborojn kiujn ne kovras la nuna buĝeto, cele al trovo de solvoj. Pri eldonado MF menciis ideon por la jaro “Montevideo 60” inter Bonaero kaj Lillo: serion da malgrandaj libroj pri la kulturaj, edukaj kaj sciencaj atingoj de Esperanto en la lastaj sesdek jaroj. MF kaj OB ellaboros pli detalan planon por la serion.

SMG prezentis proponon de malgranda libro de facilaj rakontoj kun kompren-demandoj. 7-8 rakontoj jam aperis en Juna Amiko. Li sendos pli detalajn informojn al OB.

> Estontaj kongresoj: Lillo havas tre bonan kongresejon. CM estis tie antaŭ du semajnoj kaj renkontis tri LKK-anojn.

Donacvarbado - Mf volas lanĉi jarfinan donackampanjon por subvencii partoprenon de kelkaj nepagipovaj aktivuloj en AMO-seminarioj. Timeblas negativa efiko ĉe la donaĉoj por aliaj celoj, sed provindas. MF verkos la bazon de komuniko kaj retpaĝa teksto por la kampanjo. KF kaj OB interkonsentis kunigi kelkajn specifajn fondaĵojn kaj pli ĝeneralajn por fronti pli simplan elekton de donacceloj. (Oni ja povos daŭre mencii la pli specifajn celojn, kiam taŭge.

Retejoj - Okazis kunsido pir la nuna (reformatigita) retejo, kiun ni celos lanĉi fine de la monato; AG partoprenos dum duona horo skajpe. PZ aktualigos la tekstojn, MF aranĝos alian prezenton de la Strategia Laborplano kaj la agadkampoj; SMG verkis bazon de la paĝo pri Kapabligo.

MF resumis ideojn pri la retejo por la revuo. Necesas rapide trovi teamon por ellabori ĝin, verŝajne uzante jam pretan ŝablonon. MF enplektos spertulojn kaj FV.

Kongreso - Cm estis en Bonaero en septembro kaj rekontis kelkajn LKK-anojn. La kongresejo estas elektita. Kiam la kontrakto estos sibskribita, oni anoncos pri kiu loko temas. La granda salono tenas 850 homojn. Provizora mendo ĝis marto (estas teatroj apude, se venos pli da homoj). UEA peros hotelmendojn en apudaj hoteloj; amasloĝejo estas serĉata (hejtata dum la vintro). CM havas bonan kunlaboron kun la anoj de LKK, zorgas pri bona komunikado. Dua Bulteno: apero antaŭ la jarfino celata. Pri Kongresa Libro serĉendas ankoraŭ pretiganto.

Programo: movada foiro povus esti iom prema pro manko de taŭga spaco; CM rigardos, ĉu troveblas pli vasta loko proksime. MF kaj CM prilaboros la ideon de UEA-seminarioj kaj laborkunsidoj laŭ la agadkampoj de la Strategia Laborplano (lundo: Konsciigo; mardo: Kapabligo – ĵaŭdo: Komunumo – vendredo: Kunordigo); kompense ni ne okupiĝos la tutan lundan matenon per Kleriga Lundo. IKU-rektoron serĉos JAV. Kongresa temo: MF verkos komunikon; JAV kaj MF trovos reĝisoron, ellaboros programon.

Kongresa Kuriero, Gazetara Servo: MF kontaktos Valle, CM kontaktos LKK. Televida kanalo pri eduko “Enucentro” eble dissendos esperantan materialon en la kongresa semajno

Kongresa retejo: MF kaj CM prilaboros la koncepton; ĝi povos interalie peri konstantan fluon de novaĵoj pri kongresaj preparoj, tiel stimulante pliajn aliĝojn; ĝi povos disponigi rimedojn por la organizado de kongresaj kunsidoj; ĝi povos doni mesaĝeblojn al kongresanoj, kvazaŭ pli modernan rendevuan tabulon. Ni priparolis la varbadon de anoncoj de restoracioj kaj aliaj lokaj firmaoj.

Estontaj kongresoj: Lillo havas tre bonan kongresejon. CM estis tie antaŭ du semajnoj kaj renkontis tri LKK-anojn.

Mark Fettes



Vragen en antwoorden over Esperanto

Een belangstellende jongedame, Sofie Luyckfasseel, stelde een aantal vragen over Esperanto, die door Marc Cuffez werden beantwoord.

Vraag 1: Waarom leren de mensen Esperanto? Zou je niet beter Engels leren?

Antwoord: Engels is een economische taal, die in het begin van de 20ste eeuw het Frans heeft verdrongen als internationale taal, en daarvoor had je het Latijn en het Grieks en andere talen. Engels is de taal van een land of meerdere landen, en dan zit je natuurlijk ook onmiddellijk met het probleem van de cultuur en de politiek van het Verenigd Koninkrijk en de VSA. Wij hebben zolang gevochten tegen het Frans. Waarom dan nu zomaar het Engels slikken?

Een miljard sprekers in het Engels? Wat betekent dat? Als taal van een land of als tweede taal?

Esperanto is een neutrale taal, niet gebonden aan een land, ook al is er in 1907 geprobeerd om in neutraal Moresnet de taal in te voeren (gebied tussen België, Duitsland en Nederland, dat neutraal was van 1815 tot 1919, nu de streek rond Kelmis). Esperanto is een taal waarmee je mensen kunt ontmoeten en op gelijke voet met hen praten. Die 2 miljoen is een cijfer dat door enkelen genoemd wordt. Ik kom juist van een samenkomst met Esperantisten, en daar werd het cijfer 10-15 miljoen genoemd (personen die de taal ooit geleerd hebben) en ongeveer 5 miljoen die ze onderhouden

Vraag 2: Welke mensen leren de taal?

Zijn dat oudere mensen, jongere mensen, mensen die al enkele talen spreken of net niet?

Antwoord: Iedereen kan de taal leren. Het is natuurlijk een voordeel als je al enkele talen spreekt, want het grootste aantal woorden komt uit de Romaanse en Germaanse talen. Maar ook voor Chinezen is er geen probleem, want de vrije zinsbouw maakt het voor hen goed mogelijk om de zinnen volgens de Chinese zinsbouw te maken.

Is het nodig dat je veel talen

spreekt? Nee. Want de laatste tijd komt de taal vooral op gang bij studenten in de computerwetenschappen, wiskunde en fysica.

Vraag 6: Hoe kan Esperanto populairder worden?

Antwoord: Als de politiek, vooral in de EU, een grotere voorstander wordt van het Esperanto

Vraag 3: Er wordt wel eens gezegd dat je Esperanto kunt leren in 40 uur. Klopt dat?

Antwoord: In 40 uur heb je een goede basis van de taal, en als je bijvoorbeeld via de webstek www.lernu.net studeert , dan kan het wel in 40 uur. Je zult dan al heel veel begrijpen, maar voor het spreken heb je toch nog wat ervaring nodig, en dan zijn er in de zomer, maar ook gedurende de rest van het jaar verschillende Esperanto-bijeenkomsten.

Vraag 4: Is er een opleiding om leerkracht Esperanto te worden?

Antwoord: Die bestaat niet in België. er was vroeger een officiêle avondcursus Esperanto in Antwerpen, maar daar is alleen het 1-ste jaar van de drie overgebleven. In Nederland kan dat wel.

Vraag 5: Kan je Esperanto studeren aan een hogeschool of universiteit?

Antwoord: Niet in België, wel bijvoorbeeld in Amsterdam, Boedapest, Bydgoszcz, Poznan.

In Boedapest zijn er elk jaar ongeveer 5000 studenten die Esperanto studeren. De reden hiervoor is dat, om in Hongarije een masterdiploma te behalen, je ook een taalexamen in een vreemde taal moet afleggen en erin slagen, en dus kiezen veel studenten Esperanto omdat het een gemakkelijkere taal is.

Vraag 6: Hoe kan Esperanto populairder worden?

Antwoord: Als de politiek, vooral in de EU, een grotere voorstander wordt van het Esperanto. Esperantosprekers spraken vroeger vooral over Esperanto als taal van de EU, zoals de euro voor de munt. Nu spreekt men meer over 3de taal voor iedereen: de eigen taal, een grote EU-taal en Esperanto.

Vraag 7: Is Esperanto een dynamische taal?

Antwoord: Esperanto is een plantaal, die zich aanpast aan de tijd. Er is een academie die zich bezighoudt met nieuwe woorden. Het wordt gebruikt door heel wat mensen. In Vikipedio staat het in de top 20 van de meest gebruikte talen voor artikels. Bij Google kan je het gebruiken om te vertalen. Over woorden in verband met cumputer bestaat er een Nederlandstalige webstek www.komputeko.net , hoewel ik het jammer vind dat daar weeral het Engels woord e-mail en niet het Nederlandse woord e-post gebruikt wordt.

Alvast bedankt voor uw tijd!
Met vriendelijke groeten,

Sofie Luyckfasseel



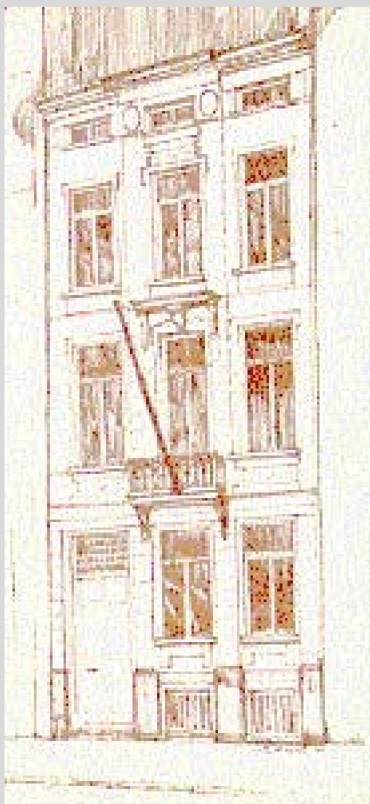
Bonvolu atenti… Via opinio ege gravas por ni!

La tempo urĝas por redifini la aktivadon en la Esperantodomo en Antverpeno. La estraro de Flandra Esperanto-Ligo opinias, ke gravegas via kundecido.

Antaŭ nelonge ni starigis du laborgrupojn. La unua grupo dediĉas sin al la nemoveblaĵoj (administrado, konservado ktp.) La dua grupo okupiĝas pri la redifino de la konstruaĵo kaj de la taskaro. Por tiu lasta grupo gravas, ke ĉiu en Esperantio povu proponi siajn ideojn. Tial tiu ĉi alvoko!

Interkonsiliĝu kun amikoj kaj /aŭ membroj kaj konigu al ni viajn opiniojn. Tiujn ni listigos kaj priparolos dum venonta laborkunsido fine de majo. La akceptitaj ideoj estos proponataj al la estraro komence de junio.

Serĉu kune kun ni respondojn al la subaj demandoj:



1. Se la Esperanto-centro en Antverpeno ne jam ekzistus kaj oni intencus nun starigi ĝin en nova domo:

- Kiujn ecojn ĝi devus havi?
- Kio devus okazigebli en ĝi?
- Kio estus la ideala funkcio kaj kiel?
- Kiujn taskojn devus plenumi tiu ĉi centro?
- Kiuj el tiuj taskoj plenumeblas nur de profesiuloj? Kiuj de volontuloj?

2. Se la Esperanto-centro en Antverpeno pluekzistos en la nuna, sed renovigita kaj adaptita konstruaĵo (pripensu ĝin kiel tute malplena spaco, kiun vi povas plenigi),

- Kiujn adaptojn de la konstruaĵo necesas?
- Kio devus okazigebli tie?
- Kiujn taskojn la centro devus plenumi?
- Kiuj el tiuj taskoj plenumeblas nur de profesiuloj? Kiuj de volontuloj?

3. Kiu el la menciitaj opcioj havas

vian preferon?
- Nova konstruaĵo.
- Konservi la nunan.

4. Se via prefero estas nova konstruaĵo, kiel eblas laŭ vi partopreno de la membroj por la financado?

5. Se via prefero estas konservi la nunan konstruaĵon, kiel eblas laŭ vi partopreno de la membroj por la financado?

6. Se vi scias, ke la nuna konstruaĵo estas ludonita de institucio Hodler, kiuj estas laŭ vi la leĝaj eblecoj por aĉeti aŭ kunposedi ĝin? (Informoj pri la Institucio Hodler troveblas i.a. en Vikipedio kaj en la retpaĝoj de Universala Esperanto-Asocio.)

Aliaj ideoj kaj proponoj ege bonvenas kaj... kuraĝu forlasi la kutimajn vojojn!

Sendu viajn ideojn, proponojn, opiniojn plej laste ĝis la 20-a de majo 2014 al mi:

Rete: leenvds@hotmail.com .

Poŝte: Esperanto-centro, Laborgrupo Redifinado, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen

Koran dankon,
Helena Van der Steen



Lanĉo de Esperanto-televido

La oficiala lanĉo de la unua IP-televido (=interreta) Esperanto-Televido (ETV) okazis en Sidnejo (Aŭstralio) sabaton la 5-an de aprilo 2014 je la 17-a horo. La elsendoj komenciĝis per kontinua trihora programo. Post tiu unua ETV-elsendo oni povas kompreneble spekti la programon senĉese, eĉ duhoran novan programon ĉiusemajne.

La nova televidkanalo elsendos per altrapida interreto kun IPTV-teknologio, ebliganta bildolarĝon kun 1080 pikseloj (bilderoj, bildopunktoj). Ĝi estos disponebla tutmonde per ĉiuj iloj kiuj havas altrapidan interretan konekton: televidiloj, tabletoj kaj tabulkomputiloj, telefonoj kaj androjado aŭ iOS, ktp.

La enhavo estos plejparte en Esperanto, kaj konsistos el originalaj aŭ dublitaj unikaj kaj allogaj programoj, kaj ankaŭ zorge elektitaj filmetoj, kreitaj de kontribuantoj ĉirkaŭ la mondo.

La nova elsenda kanalo "Esperanto TV" laŭplane celas liveri allogan enhavon al ĉiuj niveloj de parolantoj de Esperanto, de komencantoj ĝis fluparolantoj. Kelkaj programoj estos ankaŭ en aliaj lingvoj, kiel ekzemple lingvaj kursoj por anglalinvanoj.

La teamanoj malantaŭ ETV estas: Richard Delamore (ĉefo de produktado, redaktoro), Marina Lobanova (merkatikaj aferoj), Dmitrij Luŝnikov (partnera produktisto), Smoliakov Roman (filmado), Robert Poort (oficiala reprezentanto).

Esperanto-TV estas rezultato de la kunlaboro inter la asocio Sydney Language Festival kaj la kompanio StreamStudios.

Centraj adresoj: info@esperantotv.net , http://esperantotv.net/



Lerni la rusan per Esperanto



La 18-an de februaro 2014 startis distanca propedeŭtika kurso pri la rusa lingvo surbaze de Esperanto. Ĝin gvidas Irina Gonĉarova, konsultante la magistran diplomlaboron de sia filino Svetlana Gonĉarova: "Propedeŭtika rolo de Esperanto en la instruado de la rusa lingvo."

La kurso enhavas 16 lecionojn (retseminariojn) kaj daŭris du monatojn. Ĝin partoprenis ok personoj: po unu el Svislando, Kanado, Danlando kaj Germanio, kaj kvar el Brazilo. La unua leciono daŭris pli ol du horojn kaj, laŭ la impresoj de la kursanoj, pasis sukcese.

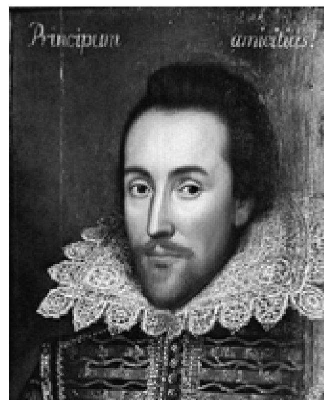
La organizan kaj teknikan flankojn de la afero atente prizorgis Mikaelo Ĉertilov (firmao Sunvojo), kiu kune kun la nova redaktoro de Esperanto, la brazilano Fabricio Valle (Intraespo), iniciatis la kurson

Irina Gonĉarova
(la Balta Ondo)

http://sezonoj.ru/2014/02/rusa



William Shakespeare



Dit jaar, vermoedelijk op 23 april, is het 450 jaar geleden dat William Shakespeare geboren werd. Wie wil weten hoe "To be or not to be" of "Shall I compare thee to a summer's day?" klinkt in het Esperanto, kan terecht bij de boekendienst van de Vlaamse Esperantobond. Momenteel zijn daar 5 vertalingen van werken van de grote bard verkrijgbaar, van "La dresado de la Megero" (The taming of the Shrew) over "Hamleto" en "Somermeznokta Sonĝo" (A Midsummer Night's Dream) tot "La Vivo de Henriko la 5-a" (Henry V). Meer details op www.retbutiko.net .

André Ruysschaert





Marjorie Boulton

Op 7 mei wordt Marjorie Boulton 90 jaar. In het Esperanto verschenen van haar onder andere een biografie van Zamenhof, enkele dichtbundels (Cent Ĝojkantoj, Eroj, Kontralte), toneelstukken (Nia Sango, Virino ĉe la Landlimo) en een lees- en leer-boek voor gevorderden (Faktoj kaj Fantazioj). Sommige daarvan zijn alleen nog tweedehands te vinden. Andere zijn te koop via www.retbutiko.net of http://katalogo.uea.org .

André Ruysschaert

Sinjorino Marjorie Boulton studis en la Universitato de Oksfordo, Britio, kie ŝi doktoriĝis pri literatura scienco. Nun profesia verkisto, ŝi dum multaj jaroj estis direktoro de pedagogia kolegio. Ŝi lernis Esperanton en 1949. Ŝiaj verkoj inkluzivas la poemaron Kontralte (1955), Kvarpieda kamarado (1956), Cent ĝojkantoj (1957), Virino ĉe la landlimo (1956). En 1960 ŝi publikigis la anglalingvan biografion Zamenhof, Creator of Esperanto, kies Esperanto-version Zamenhof aperis en 1962. Ŝi estas membro de la Akademio de Esperanto. (El Faktoj kaj Fantazioj).



Satelitoj kaj kosmostacio

Ĵus ekfunkciis la Esperanta fasado de la populara astronomia retejo Heavens-Above.com. La aŭtoro de la esperanta traduko estas la ukraina esperantisto kaj amatora astronomo Pavel Moĵajev, kiu uzas la paĝaron precipe por trovi la situon de la artefaritaj satelitoj. En intervjuo de Libera Folio li rakontas, kial li entreprenis tiun taskon, kaj al kio la esperanta versio povas utili: 10-taga prognozoj por aparte interesaj satelitoj, Internacia Kosmostacio (IKS, Nord-Korea satelito X-37B, kosmo-teleskopo Hublo, satelita datenbanko; kosmaj aparatoj kiuj forlasas la sunsistemojn, amatoraj radisatelitoj – ĉiuj traflugoj, stela mapo, mapo de la sunsistemo, konstelacioj, ktp... La tuta artikolo legeblas ĉe: http://www.liberafolio.org/2014/la-universo-nun-alireblas-en-esperanto

La retejo estas tre interesa, la esperanta teksto tre bonkvalita, kaj la bildoj okullogaj. Pavel Moĵajev cetere estas multflanka homo: kirurgo en hospitalo, preleganto en universtitato, muzikisto-gitaristo-kantisto, verkinto de Esperanta muzikdisko: Pluke-Traduke, kaj unu el la junaj membroj de la Akademio de Esperanto

Ret-info / Lingvo-Studio, L.S.



Ĉu Esperanto por abiturienta diplomo en Francio?

En 2011-2012 la francaj Esperanto-asocioj SAT-Amikaro kaj Espéranto-France kolektis pli ol 33.000 subskribojn por petskribo, ke Esperanto estu akceptita kiel nedeviga fako por la abiturienta diplomo.

En Francio fine de la mezlernejo, 18-jaruloj trapasas ekzamenon kun maksimume tri lingvaj fakoj, devigaj kaj nedevigaj. Inter la nedevigaj estas elektebla sesdeko da lingvoj, kelkaj por parola ekzameno, sed la plimulto por skriba ekzameno. La francaj samideanoj petas, ke Esperanto estu akceptita por skriba ekzameno, t.e. teksto 30-linia en la fremda lingvo, pri kiu la kandidato respondu kvar demandojn. Ke li verku kelkajn liniojn de "persona es-

primo" kaj traduku al la franca dekon da linioj, entute dum du horoj. La nivelo estas inter B1 kaj B2.

La delegacion akceptis Isabelle Robin, oficejestro pri mezlernejoj, kiu mem ne rajtas decidi pri tia aldono de abiturienta fako, sed raportas pri la 70-minuta diskuto al la decidopova direktoro pri mezlerneja instruado (DGESCO) kaj al la konsilistoj de la ministro.



Isabelle Robin rakontis, ke kelkajn tagojn pli frue ŝi akceptis kurdan delegacion, kiu same petis, ke la kurda lingvo estu akceptita kiel nedeviga fako en abiturienta ekzameno. Ŝi memorigis, ke 98% de la lingvo-ekzamenoj koncernas kvar lingvojn; do ĉiuj aliaj estas "maloftaj lingvoj" (inkluzive, ekzemple, de la ĉina). Krome tia decido estas tiel simpla, ĉar necesas, ke la Ĝenerala Inspektoraro (ministeria instanco, kiu fakte respondecas pri la instruado) komisiu respondeculojn pri la koncerna lingvo.

Dum la venontaj semajnoj ne atendeblas rapida reago de la decidantoj en la ministerio, unue ĉar ili estas okupataj pri la reformo decidita de la ministro Vincent Peillon, due ĉar la 2-an de aprilo 2014 ŝanĝiĝis la ministro (la nova nomiĝas Benoît Hamon). Tamen la delegacio daŭrigas la agadon, kontaktante homojn kaj en la Ĝenerala Inspektoraro, kaj ĉefe en la Supera Konsilio pri Programoj, ekstera konsilanta instanco, parte faka parte politika, kreita en 2013.

Ret-info / Lingvo-Studio, LS



Ricevu informojn per "PER esocom"

Multaj esperantistoj neglektas aŭ forlasas esperanto.com kaj ipernity.com kaj transiras al facebook.com, kaj tie perdiĝas en abundego da informoj. Kelkaj jam rezignis pri la eblecoj de la interreto. Dume en PER anoncetoj pri konkreta kunfarado atendas vian atenton. Eble ankaŭ vi ŝatas havi ĉiĉeronon en via vizitota urbo aŭ ekzemple publike ofertas vian pretecon esti ĉiĉerono por esperantistoj. Eble vi deziras uzi ne tiom da tempo por trarigardi la anoncetojn.

Por ricevi informojn el PER en digestebla kvanto mi proponas aboni novaĵojn: instalu en via retpoŝtprogramo konton kun la ligilo http://per.esocom.de/feed.xml kaj vi ricevos de tempo al tempo ligilon al interesa ebleco kunfari. Se vi klakas al http://per.esocom.de/feed.wml, tio malfermas vian legilon kaj vi povos aboni tie. Povas tamen esti, ke vi vidos nur strangan kodon. Tiam via ligilo ne estas preparita por aboni, kaj vi bezonos aplikaĵon, kiu ebligas la abonadon

Krome mi petas povi plusendi mian informon al viaj konatoj, precipe al tiuj, kiuj ne partoprenas en interretaj sociaj retoj. Eĉ estas multaj esperantistoj, kiuj ne havas aliron al la tuttera teksaĵo, kaj povas nur sendi kaj ricevi retleterojn aŭ partopreni en novaĵgrupoj. Pensu ankaŭ pri ili. Kaj nepre ne forgesu vian kursanojn kaj homojn, kiuj vin demandas kion fari per Esperanto.

Informu kiel eble plej multajn homojn pri mia maklerejo ne nur pri via temo. Ju pli PER estas konata, des pli granda estas la ŝanco, ke helpopetantoj ricevos helpon, ke muzikŝatantoj aĉetos vian kompaktdiskon kaj tiel plu.

Se vi havas demandon, ne hezitu skribi al mi. Se vi malŝatas amasleterojn, tiam mi petas vian indulgon.
Salutas amike,

Frank Merla
info@per.esocom.de



La programo de AMO

Jen rapidaj ĝisdatigoj pri la progreso por la seminarioj pri AMO (Aktivula Maturigo) en 2014, precipe pri la dua kaj kaj tria.

AMO-1

Finiĝis konkurso pri la stipendioj. En la fino UEA decidis aljuĝi kvar stipendiojn po cent eŭroj al du junaj aktivuloj el Pollando (rekomenditaj de PEJ), unu el Ĉeĥio (slovako, rekomendita de E2I) kaj unu el Aŭstrio (rekomendita de tiea UEA-komisiito). Pliaj aliĝoj al JER kaj SPAM1 estas tre bonvenaj Vidu www.jer.hu .

AMO-2

Pluiras la planoj sandviĉi tiun seminarion inter NASK (http://nask.esperantic.org) kaj la Amerika Kongreso (http://Esperanto-usa.org.).

Seminaria temo: Strategio kaj praktiko de Esperanto-informado en Norda-Ameriko, 9-10 julio 2014, Sidnejo (tuj apud Viktorio sur la insulo Vankuvero), Brita Kolumbio, Kanado.

Tiu ĉi dutaga seminario estas grava paŝo al la plifortigo de la pozicio de Esperanto en Norda Ameriko. Ĝin gvidos UEA-prezidanto d-ro Mark Fettes, kun helpo de d-ro Humphrey Tonkin, antaŭa UEA-prezidanto, kaj d-ro Orlando Raola, prezidanto de Esperanto-USA, kun kontribuoj de aliaj aktivuloj.

Kosto: US$ 40 (partopreno en la sesioj, materialoj, kafo, teo, akvo, manĝetaĵoj). Manĝoj kaj aliaj trinkaĵoj ne estas inkluzivitaj. Tripersonaj ĉambroj en la najbara Travelodge kostas CA$ 120 por nokto. Depende de la aliĝoj, subvencioj haveblos por gejunuloj kaj aliaj. Detaloj, programo kaj aliĝilo por AMO-2 troveblas ĉe

http://esperanto-usa.org/eo/content/uea-seminario-por-aktivula-maturigo-kanado .

AMO-3

Ni ĝojas enmanigi al vi la skizan programon, kiun pretigis la surloka organiza teamo. La temaro estas vasta, sed kun relative longa seminario, eblos trakti multon en Siano, Ĉinio. La programo invitas kontribuantojn anonci sin kaj sian temon. Bonvolu ekagi!

AMO-4

Tio okazos kadre de la 81-a Nacia Kongreso de Esperanto en Italio (en montaro apud Trento). Informoj troveblas ĉe: http://kongreso.esperanto.it . La nuna verkanto kunordigos la gvidantan teamon, kiun ni esperas starigi per fakuloj jam aliĝintaj (aŭ aliĝemaj) al la kongreso. Emuloj ĉiuokaze en la Kongreso bonvolu anonci vin al mi! Dankon!

Pli da AMO-j

Ni nun studas du proponojn por pliaj seminarioj, kiuj okazus malfrue en 2014, verŝajne en decembro. Informoj sekvos! Ekde julio ni komencos kunmeti la oferton por 2015.

Stefan MacGill, ***vicprezidanto de UEA***



Konkurso pri partopreno en terminologia kurso

Same kiel en 2012 UEA denove ebligas al studentoj konkursi pri partopreno en terminologia trejnkurso de la internacia terminologia reto TermNet. La unusemajna ne-esperantista kurso okazos de la 14-a ĝis la 18-a de julio en Vieno. Antaŭkonoj pri terminologio ne estas postulataj, sed jes interesiĝo pri terminologia administrado, ĉu el la vidpunkto de lingvistoj (ekz. tradukistoj), ĉu el tiu de aliaj fakuloj (ekz. inĝenieroj aŭ komputilistoj okupiĝantaj pri teknologio por komunikado, dokumentado, klasifikado de scioj ktp.).
Per la konkurso eblos gajni subvencion por povi partopreni en la kurso. Ĝi valoras ĉ. 100 eŭrojn kaj inkluzivas ĉambron en junulargastejo dum la kurso, unusemajnan bileton por la publika transporto, plenan studentan kurskotizon (390 eŭroj) kaj vojaĝkostojn ĝis maksimume 500 eŭroj.
La subvencion gajnos du studentoj. Aliaj partoprenantoj povos gajni libropremiojn.
En la konkurso povas partopreni studentoj, kiuj estas individuaj membroj de UEA aŭ TEJO kaj, krom Esperanto, regas labornivele la angla. Por partopreni necesas prepari sian vivresumon (maksimume du paĝoj A4) kaj prefere unupaĝan akompanan leteron, en kiu oni klarigu, kial oni volas lerni pri terminologio. Ankaŭ dokumentojn oni sendu ĝis la 31-an de marto 2014 al tec@co.uea.org .Pli da detaloj pri la aranĝo troviĝas en la retejo de la organizantoj: http://www.termnet.org/english/events/tss_2014/index.php . Raporto de partopreninto en 2012: http://esperanto.net/tec/itss_2012.pdf .



Jubileo ĉe Lingvo-Studio, 1984-2014

Ĝuste antaŭ 30 jaroj, fine de februaro 1984, estis fondita nia malgranda entrepreno Lingvo-Studio, kiu estis kaj estas la kerno de la nuna Budapeŝta Esperanto-Centro “Eventoj”.
Ne multaj firmaoj ĝisvivas tiun aĝon, ĉefe ne en Esperantujo, do ni festas kun ĝojo tiun datrevenon!
Dum la pasintaj 30 jaroj ni funkciis kiel Esperanta sonstudio, eldonejo, redakcio, ni organizis IJS-on, realigis plurajn rekordojn per la gazeto Eventoj, kaj plurajn aliajn kun nia nuna Esperanto-Lingvolernejo.

Kelkaj el niaj fierigaj realigoj :
- Antaŭ la interreta epoko ni eldonis dum dek jaroj la novaĵgazeton Eventoj, kiu per sia dusemajna aperritmo estis tiam la plej ofta Esperanto-informilo. Ĝi havis abonantojn en pli ol 65 landoj…
- Eventoj estis la unua gazeto, kiu havis regionajn represaĵojn: la budapeŝta preseja originalo estis sendita per rapida poŝto al Pollando, Rusio kaj Litovio, kie oni presis ka distribuis ĝin al enlandaj abonantoj – kun aldono de sia enlanda informilo…
- Eventoj estis la unua Esperanto-gazeto, kiu siatempe registris por si propran interretan domajnon: “eventoj.hu" kaj Eventoj estis la unua kiu publikigis senpage en interreto sian tutan arkivon! (Pli frue tio ne estis kutimo.)
- La vorton “Lingvo" ni registris por dek jaroj kiel leĝe protektata varmarko, kaj du niaj universitataj diplomverkoj (ambaŭ pri merka-

tiko) analizis la agadon de Lingvo-Studio.
- Ekde dekkelkaj jaroj ni funkciigas Esperanto-lernejon en Budapeŝto, kiu estas verŝajne la plej granda en Esperantujo. Tri komplete instalitaj lernoĉambroj de 110 m², kie la esperantajn kursojn gvidas 5-8 instruistoj laŭ kontrakto… Lernis la lingvon ĉe ni (ĝis nun pli ol tri mil personoj. Mi nur bedaŭras iomete, ke pri tiuj sukcesoj oni ne trovas informojn en la revuo de ILEI.
- Laŭ mia scio nia instruila pakaĵo “Sukcese ĝis la E-ekzameno…" estas la plej ampleksa lernilo-kompleto en Esperantujo, konsistanta el pli ol 10 integraj eroj! Ni funkciigis tutlandan libroservon kaj ankaŭ senpagan instruistoperan servon, kiu proponas 96 privatajn Esperanto-instruistojn al dezirantoj dise en la lando.
- Ekde 2003 ni funkciigis propran, unikan, pagatan, (!) interretan kurson por hungaroj. NE TEMAS pri la Lernu-kurso! Ni mem konstruis propran kursosistemon de nulo ĝis B2 (meza nivelo), sen financado fare de ESF aŭ de alia asocio… Ne estis simple atingi, ke pli ol 4000 homoj elektu nian pagatan kurson anstataŭ la senpagan Lernu…
- Estis kompreneble multaj aliaj interesaj projektoj. Pri la pasintaj 30 jaroj de Lingvo-Studio mi kompilis mallongan resumon, kie la fotojn akompanas klarigaj tekstoj. Ĝi estas trovebla ĉe la adreso http://www.eventoj.hu/lingvo-studio-jubileo30.htm . La albumo estas publika. Por rigardi ĝin vi ne devas esti membro kaj ne devas anticipe registriĝi, sed la plaĉon oni povas signi per la apuda butono.
Por komenci la albumon, klaku sur la kandelan foton (kun la nombro 30). Dekstre estas legebla la klariga teksto. Se ĝi ne almeteblas al la ekrano, klaku sur la surskribon “Daŭrigo" (aŭ "Vidi pli"). Se vi metas la muson super la bildon, dekstre kaj maldekstre aperas blankaj sagoj por salti al la sekva bildo.
La naskiĝtagrevena albumo montras nur eventojn ligitajn al Lingvo-Studio – sed ili estas nur malgranda parto de nia agado. Alian duonon – kiel STEB, Kalendaron, reklamkampanjojn de Eo, filmojn, Ret-Infon, renkontiĝojn, FB, landan agadon, ktp – ni faras kiel voluntulan laboron en la kadro de la fondaĵo Eszperantó kaj nia loka E-asocio.

Antaŭ la interreta epoko ni eldonis dum dek jaroj la novaĵgazeton Eventoj, kiu per sia dusemajna aperritmo estis tiam la plej ofta Esperanto-informilo

László Szilvási, LS



Ekspozicio "Esperanto kaj kolektado" demandas pri viaj kolektoj

La 27-an de septembro 2014, kadre de la tutŝtata filatela ekspozicio, okazos ankaŭ la inaŭguro de la nova tutjara ekspozicio kun la supra temo en la Esperanto-Muzeo Svitavy en Ĉeĥio. Por ke ĝi estu laŭeble plej altkvalita kaj bunta, la organizantoj bonvenigas la kunlaboron de Esperanto-kolektantoj! Ni serĉas interesiĝantojn, kiuj pretus senpage disponigi por unu jaro elekton el siaj kolektoj. Bona pritrakto kaj protekto kontraŭ damaĝo aŭ ŝtelo estos prizorgita. Nomoj (kaj laŭ interkonsento fotoportretoj) de la ekspoziciantoj estos videble menciitaj. ĈEA pretas repagi la sendokostojn de la pruntedonantoj kaj siakoste ankaŭ bonorde resendi la materialojn post la fino de la ekspozicio.
Ni serĉas ekspoziciaĵojn en la sekvaj kategorioj:
1. "Esperantaĵoj" (prioritate filatelaĵoj): poŝtmarkoj kaj kovertoj, tridimensiaj objektoj (suveniroj kun Esperanto-motivoj, kuriozaĵoj), sed ankaŭ insignoj, glumarkoj, medaloj, kalendaroj ktp (ne tiom bildkartoj, krom historiaj ĝis 1939).
2. “Kion kolektas esperantistoj": specimenoj el diverstemaj kolektaĵoj pri NEesperantaj temoj: ekz. moneroj kaj bankbiletoj, artaĵoj, popolmetiaj objektoj, folkoraj pupoj, ludiloj ĝenerale k.t.p.
3. "Kuriozaj suveniroj el eksterlando".
Bonvolu sendi vian ĝeneralan oferton al la adreso muzeagrupo@esperanto.cz (kun priskribo kaj laŭeble fotaĵoj de la ekspoziciaĵoj). Nur post konkreta interkonsento bv. sendi la elektitajn objektojn. Alikaze ĈEA ne garantias kovron de la sendo-kostoj aŭ ekspoziciigon. Eblas kompreneble ankaŭ persona transdono en Svitavy (aŭ dum la Regiona Renkontiĝo en Litomyšl). Dankon pro via komprenemo. Ni antaŭdankas vin pro via intereso kaj antaŭĝojas pri nia kunlaboro!

Ni serĉas interesiĝantojn, kiuj pretus senpage disponigi por unu jaro elekton el siaj kolektoj.

Laŭ Retkomunikaĵo de ĈE



CLUBPROGRAMMA'S

Tenzij anders vermeld zijn alle vergaderingen gratis en voor iedereen toegankelijk. Let wel dat de meeste activiteiten in het Esperanto plaatsvinden. Uiteraard zijn we steeds bereid geïnteresseerde bezoekers in het Nederlands te woord te staan.

ANTWERPEN – groep Esperanto Antwerpen

Alle programma's hebben plaats in het Esperantohuis, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, in he clublokaal op de eerste verdieping. De clubavond begint om 20.00uur. Iedereen is welkom.

Elke vrijdagavond is er een bijeenkomst. Het programma zal tijdig verschijnen op volgende webstek:

http://esperanto-antwerpen.weebly.com/ .

majo 2 - Klaas Dijkstra:-3- dimensia printado

majo 9 - Agnes Paul Ivo:- 53, 50, 49

majo 16 - Eddy V. d. Bosch:- Bildoj pri la klubaj aktivecoj en 2013

majo 23 - Yves Nevelsteen:- Ideointerŝanĝo pri la estonto de FEL kaj la domo

majo 30 - Jakvo :- Vocxlega vespero

junio 6 - Ivo:- Komuna tradukado

junio 13 - An Olijslagers:- Komunikadhelpiloj por Locked-In homoj.

junio 20 - Martin Ptasinski:- La influo de la jida lingvo sur Esperanto

junio 27 - Debato pri milito, intersxtata paco, Europa Unio, streboj al sendependigxo en Europo.

BRUGGE – Paco kaj Justeco

Hou onze webstek www.esperanto-brugge.weebly.com in het oog voor de komende activiteiten, of vraag meer informatie via: heidi.goes@gmail.com .

BRUSSEL – Esperantista Brusela Grupo

www.esperantobruselo.org

Vergaderplaats : gebouw Van Maerlant, op de hoek van de gelijknamige straat en de Belliardstraat, tegenover het Leopoldpark, dicht bij het metrostation Maalbeek

Elke woensdag van 18.30 u tot 20 u

Aangezien dit gebouw tot de Europese Instellingen behoort, is er een vrij strenge controle. Bezoekers gelieven zich op voorhand aan te melden.

Contact: Françoise Pellegrin,

e-mail: fransuaz@esperantobruselo.org

Telefoon : 02 358 27 28

DILBEEK – Konversacia rondo en Esperanto.

Adreso de la kunvenoj: Kulturcentro "West-rand", Kamerrijklaan (sen numero), 1755 Dilbeek

Ni kunvenos en salono 301 (3-a etaĝo), de la 14-a ĝis la 16-a horo.

Por pli da informoj : Lydia Buyst 054 33 01 51 aŭ

www.westrand.be

GENT – La Progreso

http://www.esperanto.be/gent

Iedere 4-de vrijdag van de maand is er een clubvergadering in ons lokaal "La Progreso", Peter Benoitlaan 117, 9050 Gent-Brugge. Aanvang:20.00 u

Inlichtingen bij Katja Lödör, tel. 19-230 16 77 of 09-221 10 02

Zaterdag 31 mei: onze jaarlijkse zoektocht, ditmaal onder het motto "Gentse Koppen".

KALMTHOUT – La Erikejo

http://users.telenet.be/La.Erikejo/Index.htm

La kunvenoj de La Erikejo okazos kiel kutime en la Parochiecentrum de Heide, inter la 20 – 22aj horoj .

Donderdag 15 mei, jaarlijks uitstapje in een groene omgeving. Onder leiding van de plaatselijke boswachter, Marc Schuermans, wandelen we op het Groot Schietveld. Mogelijk zullen we de nachtzwaluw te zien krijgen zo we voldoende laat ter plaatse blijven. Uur en plaats van afspraak zullen nog meegedeeld worden. Omdat Maria niet erbij kan zijn wordt in juli nog een picknick georganiseerd in het Ravenhof, beter toegankelijk voor haar.

Donderdag 19 juni, vertaaloefeningen en taalstudie. Helpe de diversaj ekzercoj ni plibonigos nian konon de Esperanto.

KORTRIJK – Koninklijke Esperantogroep La Konkordo

www.esperanto-kortrijk.info

Maandelijkse bijeenkomst in Erfgoedhuis, zaal Lessius, 1-ste verdieping, O.L.Vrouwstraat 45, Kortrijk (tel. 056-27 74 24) elke vierde dinsdag van de maand van 19.30 u tot 21.30 u, niet tijdens juli en augustus. Indien de vierde dinsdag een feestdag is, dan op de derde dinsdag.

Contact via e-mail piet.glorieux@gmail.com en esperantokortrijk@hotmail.com .

Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet

Normaal zijn op elke eerste en derde donderdag van de maand vrijwilligers aanwezig in het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet te Kortrijk.

LEUVEN - Esperanto 3000

http://www.esperanto.be/esperanto3000

De bijeenkomsten hebben plaats in het Cultureel Centrum "Romaanse Poort", Brusselse-straat 63, 3000 Leuven, vanaf 19.30 u; de lezingen beginnen om 20.00 u.

Pri la programo neniu informo!

OOSTENDE – La Konko

Conversatienamiddag: iedere maandag van 14 tot 16 u – niet op 7, 14 en 21 april

Meer info: www.lakonko.be

of tel. 059-70 29 14

Lokaal: vroegere Albertschool, Ooststraat 29, Oostende

1) Conversatienamiddag op maandag 14u-16u (niet op 8/6)

2) Conversatieavond op woensdag 18u - 20u op 21/5 en 25/6

PEER – Limburga Esperanto-Asocio

Onze bijeenkomsten hebben plaats elke laatste donderdag van de maand van 20 u tot 22 u in het Cultuurcentrum "'t Poorthuis", Zuidervest 2, 3990 Peer, van september tot en met juni.

Alle Esperanto-sprekers zijn hartelijk welkom!

Meer info: pieter-jan.doumen@telenet.be

Ĵaŭdon, la 22.05.2014: Kantovespero. Sur sia gitaro Paul Hotterbeekx akompanos la esperantlingvan kantadon, kiun gvidas Pieter Jan Doumen, kaj ankaù sola kantos kelkajn numerojn.

Ĵaŭdon, la 19.06.2014 (escepte je la tria ĵaùdo de la monato!). Paul Hotterbeekx gvidos promenadon tra la naturreverzejo "De Wulp" en Neerpelt. Kunveno ĉe Paul je la 20h00. Adreso: Hamonterweg 169 B, 3930 Hamont-Achel (en Achel je 100 m de la rotondo en la direkto de Hamont, maldekstre).

TIENEN - La Hirundo

http://home.tiscali.be/la.hirundo/

Info: Bert Boon, Merelhof 8, 3300 Tienen

Tel en fax: 016-81.52.46, bert.boon@skynet.be

Geen info ontvangen!

Esperanto Vlaanderen

Contactadressen in Vlaanderen

ANTWERPEN
Esperanto-Antwerpen, p/a Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen,
tel. 03 234 34 00, esperanto-antwerpen#esperanto.be
La Verda Stelo: jakvoschram#telenet.be

BRUGGE
Paco kaj justeco, Heidi Goes, Assebroeklaan 2, 8310 Brugge,
tel. (0)50 67 51 78, heidi.goes#gmail.com

BRUSSEL
Françoise Pellegrin, Eiklaan 14, 1640 St-Genesius-Rode,
fransuaz#esperantobruselo.org, +32 2 358 27 28

Laurent Loisse, Tir-aux-Pigeons 95 1150 Bruxelles,
tel. 02 770 11 71, sekretario#esperantobruselo.org

GENT
La Progreso Katja Lödör, Peter Benoitlaan 117, 9050 Gentbrugge,
tel. 09 230 16 77, gent#esperanto.be

KALMTHOUT
La Erikejo, Mireille Smet-Storms, Dogulaslaan 14,
2950 Kapellen, tel.: 03 666 83 19, mireillestorms#hotmail.com

KORTRIJK
La Konkordo P. Glorieux, Pastoor Blanckestraat 8 bus 0201,
8610 Kortemark, tel.: 051 62 39 28, piet.glorieux#gmail.com,
Jean-Pierre Allewaert, Tarwelaan 10, 8500 Kortrijk,
tel. 056 20 07 96, esperantokortrijk#hotmail.com

LEUVEN
Esperanto 3000 Roger Goris, Rue Ménadastraat 44,
1320 Hamme-Mille, tel. 010 86 01 12, goris.r#skynet.be

LIMBURG
Limburgse Esperantovereniging
H. Schutters, Panhovenstraat 10, 3930 Peer,
tel. 011 63 55 92, henri.schutters#skynet.be

LONDERZEEL
Frederik Vanden Brande, Hof ter Winkelen, Holle Eikstraat 25,
1840 Londerzeel, tel. 052 30 01 66, comite.jean.pain#skynet.be

OOSTENDE
La Konko Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende,
tel. 0486 36 23 65 (gsm), marc.cuffez#telenet.be

ROESELARE / TIELT ZIE KORTRIJK

TIENEN
La Hirundo <http://www.lahirundo.be> Info: Bert Boon,
Merelhof 8, 3300 Tienen, tel. en fax: 016 / 81 52 46, post#lahirundo.be

TURNHOUT
Maria Dom, Tuinbouwstraat 14, 2300 Turnhout,
tel. 014 41 72 92, de.groot-dom#telenet.be

Contactadressen in Nederland

http://www.esperanto-nederland.nl/ned/regionale-groepen.php

ALKMAAR
Marijke Lathouwers, Kruiszwin 1205 NL-1788 LE Den Helder
tel. +31(0)223-64378, esperanto.alkmaar#gmail.com

EINDHOVEN
Jeannette Bosse Veld, Montgomerylaan 361 NL-5612 BH Eindhoven,
tel.+31(0)402 113 344, jeannette.bosse#tiscali.nl

FRIESLAND
Frisa Esperantista Rondo, Wiebren Akkerman, Westerein 14a
NL-8571 GB Harich, tel.+31(0)514 602 272, wiebrenakkerman#hetnet.nl

GRONINGEN & DRENTE
Nelly Kiel-Klunder, G. Sterringastraat 60 NL-9728 VV Groningen,
tel. +31(0)505 251 436, nrkielklunder#hotmail.com

HAARLEM
Corrie Kwantes, Marnixstraat 57 NL-2023 RB Haarlem,
tel. +31(0)235 276 561

HELMOND
Toine Gremmen, Nassaustraat 3 NL-5707 HL Helmond,
tel. +31(0)492 544 472, info#twangremmen.nl

NIJMEGEN
Klubo "Zamenhof", Jan Bemelmans, Zwanenveld 2287
NL-6538 PS Nijmegen, tel. +31(0)243 882 926

ROTTERDAM
Esperantoclub "Merkurio", Atie van Zeist, Park Vossendijk 331
NL-3192 XG Hoogvliet, tel. +31(0)104 161 449

Andere nuttige adressen

Vlaamse Esperantobond / Flandra EsperantoLigo Frankrijklei, 140,
B-2000 Antwerpen, tel. 03 234 34 00, fax: 03 233 54 33
info#fel.esperanto.be , www.esperanto.be
Vlaamse Esperanto Jongeren Vereniging / Flandra Esperanto Junulara Asocio p/a Frankrijklei 140, B2000 Antwerpen. Tel.: 03 234 34 00
fleja#esperanto.be
ILEI-Belgio: Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende,
tel.: 0486 36 23 65, marc.cuffez#telenet.be
Esperanto Scoutsvereniging/Skolta EsperantoLigo (SEL)
Stein Hautekees, Rue des Rèches 20, B-5530 Yvoir,
post#sel-belgio.be , www.sel-belgio.be
Association pour l'Esperanto, p/a Marcel Delforge, rue des Glacières 16,
B6001 Charleroi (Marcinelle), tel. + fax: 071 43 14 13
mardelforge#brutele.be
Belga Esperanto Fervojista Asocio (Spoorwegesperantisten), Lucien De Sutter, Stockholmstraat 49 bus 2, 8400 Oostende, tel. 059 50 18 25
Esperanto Nederland, secretaris, p/a Ineke Emmelkamp, Arubastraat 12, 9715 RW Groningen, tel. 050-5718842, sekretario#esperanto-nederland.nl
Hoofdkantoor van de Esperanto WereldVereniging/Centra Oficejo de UEA
Nieuwe Binnenweg 176, NL3015 BJ Rotterdam,
tel.: 00 31 10 436 10 44, uea#inter.nl.net

Bestuursleden van FEL

Voorzitter: Jo Haazen

ondervoorzitter ; André Staes

secretariaat: Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende,
tel 0486 362365, marc.cuffez#telenet.be

Peningmeester: Bart Demeyere

Bestuurslid: Eddy Van den Bosch

ISSN - 0772 -540 afgiftekantoor Antwerpen X
Tweemaandelijks tijdschrift